



Montenegro

Ministry of Finance

Directorate for Finance and Contracting of the EU Assistance Funds

Address: Stanka Dragojevića 2,
81000 Podgorica, Montenegro
tel: +382 20 230657
www.mif.gov.me

Contracting Authority's Clarifications

Supply contract: “Improvement of Research and Innovation Related Infrastructures that can be used in Support for SMEs Development”; EuropeAid/140317/IH/SUP/ME

The answers to the requests for clarifications received by the potential tenderers to the following e-mail address: cfcu@mif.gov.me.

Q1	LOT 2: Laboratory equipment for Industrial design Item № 2.1, 2.2, 2.3. There are no equipment manufacturers from eligible countries that meet all the requirements of the technical specification. In this regard, it is necessary to make the derogation from the rules of origin for items 2.1, 2.2, 2.3. Otherwise, no one will be able to submit an appropriate proposal for these items.
A1	According to the market research done before preparation of the technical specifications for this tender procedure, it was established that all items originate in eligible countries. Please note that, if only one country is involved in the production, the goods wholly obtained in a single country shall be regarded as having their origin in that country. If two or more countries are involved in the production of goods, it is necessary to determine which of those countries confers origin on the finished goods. For this purpose, the concept of „last, substantial transformation” is applied. The provisions of Article 24 of the EU Customs Code (Council Regulation (EEC) No 2913/92) must therefore be applied on a case by case basis to those goods. Furthermore, please refer to the PRAG 2019, Annex A2a – Eligibility Programmes 2014-2020, defining the list of eligible countries for IPA II.
Q2	LOT 2: Laboratory equipment for Industrial design Item № 2.5 3D Scanner with accompanying equipment Kindly clarify what is meant by „accompanying equipment”. Is it laptop? Please add the list of „accompanying equipment” in the technical specification.
A2	Accompanying equipment refers to the software incoming with the 3D scanner. It does not refer to an additional laptop.
Q3	LOT 2: Laboratory equipment for Industrial design Item № 2.16 Arm robot - educational package

	<p>- 20 digital input / outputs Please clarify the total quantity of digital inputs and outputs: 20 digital inputs and 20 digital outputs (40 in total) or 20 digital inputs and outputs (20 in total)?</p>												
A3	Total quantity of digital inputs and outputs is 40 in total (20 digital inputs and 20 digital outputs).												
Q4	<p>Technical Specifications (Page 6) The Supplier must include in his offer the methodologies for the training. This offer shall include: The type of training Hours/day offered for each item Qualifications of trainers Description of methodology</p> <p>Kindly clarify what the type of training and description of methodology mean. Additionally, please, inform how the bidder should prove the qualification of trainers (CVs, certificates). Should the bidder include these documents into a bid?</p>												
A4	<p>Please refer to point 1.6.2 <i>Training Requirements</i> of the Technical specifications:</p> <p><i>“The Supplier shall provide adequate trainings for a number of end users as specified in the below table in a way that they will be able to install, configure, administer and maintain the equipment and system without any help.”</i></p> <table border="1" data-bbox="289 884 1398 1398"> <thead> <tr> <th><i>Item Number</i></th> <th><i>Minimum Training Requirement</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><i>Lot 1:</i></td> <td><i>Operational training for all equipment for at least 2 staff members for at least 7 days on site.</i></td> </tr> <tr> <td><i>Lot 2:</i></td> <td><i>Operational training for all equipment for at least 2 staff members for at least 7 days on site.</i></td> </tr> <tr> <td><i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 3.1</i></td> <td><i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained for 5 days on site</i></td> </tr> <tr> <td><i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 12</i></td> <td><i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained online</i></td> </tr> <tr> <td><i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 13</i></td> <td><i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained online</i></td> </tr> </tbody> </table> <p>The training required will depend on the equipment. Trainings should allow the trainees to be able to fully use the equipment and its features, and make demonstrations for other users. The training methodology deals with the methods aimed to design and implement training (first-hand experience, practical demonstration, features explanation and documentation).</p> <p>Additionally, please refer to the point 1.6. <i>Training Requirements</i> of the Technical specifications:</p> <p><i>“The Supplier must include in his offer the methodologies for the training. This offer shall include:</i></p>	<i>Item Number</i>	<i>Minimum Training Requirement</i>	<i>Lot 1:</i>	<i>Operational training for all equipment for at least 2 staff members for at least 7 days on site.</i>	<i>Lot 2:</i>	<i>Operational training for all equipment for at least 2 staff members for at least 7 days on site.</i>	<i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 3.1</i>	<i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained for 5 days on site</i>	<i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 12</i>	<i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained online</i>	<i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 13</i>	<i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained online</i>
<i>Item Number</i>	<i>Minimum Training Requirement</i>												
<i>Lot 1:</i>	<i>Operational training for all equipment for at least 2 staff members for at least 7 days on site.</i>												
<i>Lot 2:</i>	<i>Operational training for all equipment for at least 2 staff members for at least 7 days on site.</i>												
<i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 3.1</i>	<i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained for 5 days on site</i>												
<i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 12</i>	<i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained online</i>												
<i>Lot 3: IT equipment for Data centre Item 13</i>	<i>At least 2 staff of the beneficiary will be trained online</i>												

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>The type of training</i> ➤ <i>Hours/day offered for each item</i> ➤ <u>Qualifications of trainers</u> ➤ <i>Description of methodology”</i> <p>Therefore, the Supplier must include in his offer the qualifications of trainers i.e. CVs, certificates.</p>
Q5	According to Article 11 “Content of tenders” of the Instructions to tenderers, the offer should include technical and financial proposals related to ancillary services. Please inform is it the list of spare parts and consumables? What is the period? Should the bidder add the items and prices into financial offer (there is no line in the financial offer form from the tender dossier for ancillary services)?
A5	<p>Please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.</p> <p>Additionally, please refer to the point <i>1.4. Warranty and Product Support Services</i> of the Technical specifications:</p> <p><i>„The Supplier is responsible for the provision of “maintenance” and “repair” of the supplies within the warranty period without any charge. The warranty services shall include maintenance, troubleshooting, and spare parts backed up with technical hardware and software support”.</i></p> <p>Please also see Article 32.7 of the General Conditions, which stipulates that duration of the warranty period shall be 365 days and shall commence on the date of provisional acceptance.</p>
Q6	Lot 1 item 11 (Recuperation container). Can you please confirm the dimensions? Is it 32 m x 2 m or is it 32 cm x 2 cm?
A6	Please note that dimensions for Recuperation container - Lot 1, item 11, are 32 m x 2 m.
Q7	In order to provide equal participation of other manufacturers of HPLC LC/MS equipment, we suggest you to modify specification as follows. <ol style="list-style-type: none"> 1. MRM Sensitivity IDL; AJS source positive: IDL < 10.0 fg or MRM Sensitivity IDL; ESI source positive: IDL < 10.0 fg 2. Two temperature heating zones or uniform heating system through column in one zone
A7	<p>Please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.</p> <p>Thermostated column compartment will be acceptable either two temperature heating zones or uniform heating system through column in one zone in temperature range from +4°C to 80°C and better.</p>
Q8	Reference is made to item 2.11 Item name: MIG/MAG welding machine <ol style="list-style-type: none"> a) Please clarify if the power supply is mono-phase or three-phase b) Please clarify the nature and type and metal to be welded c) The current range (30-145A) is too low compared with the electrodes diameter. Please clarify.
A8	Below you can find following clarifications for the item 2.11MIG/MAG welding machine:

	<p>a) power supply is single (mono) phase; b) the nature and type and metal to be welded are: steel, inox, aluminium, brazing wire, flux cored welding wire; c) current range is 20-150A.</p> <p>Additionally, please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.</p>
Q9	<p>Reference is made to item 2.12 Item name: MMA welding machine a) Please clarify if the power supply is mono-phase or three-phase b) Please clarify the nature and type and metal to be welded c) The specifications required are not compatible with a current range of 10-80A. Please clarify.</p>
A9	<p>Below you can find following clarifications for the item 2.12 MMA welding machine:</p> <p>a) power supply is single (mono) phase; b) the nature and type and metal to be welded are: steel, stainless steel, cast iron; c) current range is 10-130A.</p> <p>Additionally, please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.</p>
Q10	<p>LOT 1, Item 1.2 Vertical laboratory autoclave – Annex II+III: Technical Specification: This part of the requested Technical specification refers to Freezer and not to Autoclave: “- solid and ergonomic door latch with lock - less ice formation by stainless steel interior and isolated inner doors - less frequently thawing (approx. once in 3 years) - door heating, less ice formation - interior dimensions based on European cryoboxes (dimensions in cm not inches) - uniform temperature from top to bottom - adjustable alarm settings (e.g. warm alarm, cold alarm, door opening, CO2, etc) - use of environmentally friendly materials and refrigerants, RoHS certified - cable entry port for remote temperature mapping (e.g. validation) - data communication via USB / Ethernet / Internet - potential (voltage) free contact for remote alarm (e.g. Building Monitoring Systems)”</p> <p>a) Can you please exclude previous part from the specification and provide important Autoclave characteristics: b) What is minimal applicable volume for customers’ application? c) What are the required temperatures and pressures for planed processes in future laboratory? d) Should some safety standards be covered? e) Should some accessories be delivered with the unit?</p>
A10	<p>Below you can find following clarifications for the item 1.2 Vertical laboratory autoclave:</p> <p>a) please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier. b) minimal applicable volume for customer’s application is 120 litres; c) required temperatures range in future laboratory is from -60°C to -86°C, no pressure required;</p>

	<p>d) safety standards should cover regular laboratory use;</p> <p>e) please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.</p>
Q11	<p>LOT 1, Item 1.7 Laboratory centrifuge – Annex II+III: Technical Specification: Please clarify what is the required configuration for centrifuge under this position.</p> <p>a) what kind of rotor should be offered with requested centrifuge: swing or angled?</p> <p>b) what is the number, type and volume of tubes which will be used during the research?</p> <p>c) is it acceptable to offer centrifuge whose capacity is described only as a maximum volume 4 x 750ml that could be rotated, instead of 4 x 750 ml, 80 x 15 ml, 16 MTPs which can be fulfilled by one vendor only?</p>
A11	<p>Below you can find following clarifications for the item 1.7 Laboratory centrifuge:</p> <p>a) swing out rotor should be offered;</p> <p>b) Adaptor for conical centrifuge tubes, capacity 15ml GAM-c15-14(750), 14 places per adaptor, total 56 places per rotor(4x14), 4 pcs; Adaptor for conical centrifuge tubes, capacity 50ml GAM-c50-5(750), 5 places per adaptor, total 20 places per rotor (4x5), 4 pcs;</p> <p>c) Please note that in order to ensure equal treatment of applicants, the Contracting Authority cannot give prior opinion whether the tender complies with the technical specification.</p> <p>Additionally, please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.</p>
Q12	<p>LOT 3, Item 3.9 Power supply and inverters – Annex II+III: Technical Specification: 4xUPS system is requested with Power Out (VA/Watts): 6000VA / 5400W. Please clarify if we should offer one 4xUPS system with the total Power Out 6000VA or 4 UPS devices, each with 6000VA Power Out.</p>
A12	<p>According to the item 3.9 - Power supply and inverters of the Technical specifications, 4 UPS devices, each with 6000VA / 5400W Power Out, should be delivered.</p>
Q13	<p>LOT 3, Item 3.11.1 Software I: Please clarify if licenses for Hypervisor software VMware with support for 3 years should be offered only for four Servers under Item 3.2?</p>
A13	<p>There is no need for other nodes under item 3.2.</p> <p>Please refer to the item 3.11.1. Software I and item 3.2. Compute node cluster of the Technical specifications.</p>
Q14	<p>LOT 3, Item 3.11.2 Software II: Please clarify if OpenBSD should be offered only for two Servers under Item 3.3? Otherwise, please clarify if and how should be software licenses under Item 3.11 distributed among servers, items 3.2, 3.3 and 3.4.</p>
A14	<p>OpenBSD is free and open source and does not require a license. It will be in one (or many) virtual machines (used as a firewall for all traffic inside the platform).</p>
Q15	<p>LOT 3, Items 3.12 and 3.13: It is requested that “At least 2 staff of the beneficiary will be trained online”.</p> <p>a) please clarify what does “online training” mean?</p> <p>b) is it acceptable that we offer a training which will be performed by our trainer</p>

	remotely?
A15	<p>Below you can find following clarifications for the items 3.12 and 3.13:</p> <p>a) Online training means that the provider of the training can conduct trainings on-line remotely;</p> <p>b) Please refer to the point <i>1.6. Training Requirements</i> of the Technical specifications: <i>“The Supplier must include in his offer the methodologies for the training.”</i></p> <p>Furthermore, please note that in order to ensure equal treatment of applicants, the Contracting Authority cannot give prior opinion whether the tender complies with the technical specification.</p>
Q16	<p>Lot 1, Item 1.1</p> <p>According to our market research and discussions with the manufacturer of Liquid Chromatograph HPLC LC/MS, below specifications do not fulfil with the Liquid Chromatograph HPLC LC/MS specifications;</p> <p>“... <ul style="list-style-type: none"> • Mass resolution: 0.7 Yes • Mass stability: <0.1 Yes in 24h • Scan speed: greater than 15,000 Da / sec ...”</p> <p>So, please check if there is any mistyping of units of this specifications? We kindly request you to revise the specification in order to find correct instruments for user application as below;</p> <p>“... <ul style="list-style-type: none"> • Mass resolution: 0.7 Da • Mass stability: <0.1 Da in 24h • Scan speed: max 15,000 Da / sec ...”</p>
A16	Please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.
Q17	<p>Lot 1, Item 1.2</p> <p>According to our market research and discussions with the manufacturer of Vertical Laboratory Autoclave, below specifications do not belong to any autoclave specifications.</p> <p>“... <ul style="list-style-type: none"> - less ice formation by stainless steel interior and isolated inner doors - less frequently thawing (approx. once in 3 years) - door heating, less ice formation - interior dimensions based on European cryoboxes (dimensions in cm not inches) - adjustable alarm settings (e.g. warm alarm, cold alarm, door opening, CO2, etc) - use of environmentally friendly materials and refrigerants, RoHS certified - Slide opening door with plastic cover of low thermal conductivity prevents burns from the contact. ...”</p> <p>So we kindly request from Contracting Authority to clarify the specifications as pressure range, temperature range and volume of the device to find the correct product.</p> <p>If these specifications refer to different product, we kindly request from</p>

	<p>Contracting Authority to clarify the name of the product to find the suitable product.</p>
A17	<p>Please refer to A10.</p> <p>Additionally, the text below gives a more detailed description of the item 1.2:</p> <p>Performance Microprocessor controller and temperature Conveniently monitored by an independent control display, sterilization process display, and pressure gauge. - VFD for visualization of temperature, pressure (optional), timer, warning alert checks. - LED lamps for sterilization process check. - Easy pressure check with the standard gauge attached to the front. Vertical type autoclaves which allow for top loading are suitable for high volume sterilization. - Baskets are stackable two high or even more levels, which secure inside the chamber space requirements. Low-maintenance - The chamber is constructed of stainless steel which is superiorly resistant to corrosion. - Easy to replace silicone gasket.</p> <p>Convenience Convenient documentation with the optional data recorder. - Dot type recorder (6 point) allows for precise documentation. calibration function allows for high precision temperature control. - Sterilization temperature at 110 to 123°C - Melting* temperature at 60 to 100°C * Liquefaction of coagulated agar media. Automatic sterilization system for unattended operation. - Heating > Check safe > Sterilization > Sterilization safe > Exhausting > End Convenient operation modes for various uses. - Standard modes and program modes are listed in detail as below tables. Temperature calibration function.</p> <p>Safety Mechanical safety devices - Over current protection. - Over temperature protection by automatic power cut-off. - Over pressure protection by automatic and manual safety valve. Safety warning systems - Over temperature warning. - Low temperature warning. - Low water level warning. Min 50 l volume</p>
Q18	<p>Lot 1, Item 1.3 According to our market research and discussions with the manufacturer of Ducted Fume Hood, we need to know dimensions of the product. So we kindly request from Contracting Authority to clarify the dimensions to find the correct product.</p>
A18	<p>Below you can find following clarifications for the item 1.3 Ducted Fume Hood:</p> <ul style="list-style-type: none"> - External Size (W*D*H) 1540*800*2200mm, - Internal Size (W*D*H) 1320*670*730mm, - Work Surface Height 850mm <p>Please also refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.</p>
Q19	<p>Lot 1, Item 1.7 According to our market research and discussions with the manufacturer of</p>

	<p>Laboratory Centrifuge, the technical specifications refer to only one brand which is not comply with the country of origin obligation. So we kindly request from Contracting Authority to give derogation from the rule of origin 1.7 Laboratory Centrifuge or revise the specifications as below:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Max RPM: Fixed angle 14.000 rpm/Swing out 3900 rpm - Capacity: - 4x750 ml, - 56x15 ml, - 30x1.5/2.0 ml - 16 MTPs, - 4x250 ml. - RPM/RFC conversion - Fast cool option
A19	Please refer to A1.
Q20	<p>Lot 1, Item 1.8</p> <p>According to our market research and discussions with the manufacturer of Laboratory Shaker, technical specifications refer to only one brand which is not comply with the country of origin obligation. So we kindly request from Contracting Authority to give derogation from the rule of origin 1.8 Laboratory Shaker or revise the specifications as below:</p> <ul style="list-style-type: none"> - shaking system: Orbital, Reciprocal; - speed range (rpm): 20-250 or better; - timer count-down.
A20	Please refer to A1.
Q21	<p>According to our market research and discussions with the manufacturer of Laboratory Centrifuge, we need to know loading capacity of the product. So we kindly request from Contracting Authority to clarify the loading capacity of the device to find the correct product.</p>
A21	Please refer to A11.
Q22	<p>Lot 1, Item 1.21</p> <p>According to our market research and discussions with the manufacturer of Anemometer, the technical specifications refer to only one brand which is not comply with the country of origin obligation. Also, this brand has no longer manufacturing for this product. So we kindly request from Contracting Authority to change the specifications of Anemometer to find suitable product as below:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Ultrasonic wind sensor -m/s, knots, mph, kph, ft/min -Range 0 - 60 m/s (116 knots)
A22	Please refer to Corrigendum no. 1 to the Tender Dossier.
Q23	<p>Lot 2, Item 2.3</p> <p>According to our market research, there are no eligible products produced in European Union countries. So we kindly request from Contracting Authority to give derogation from the rule of origin.</p>
A23	Please refer to A1.
Q24	<p>Lot 2, Item 2.9</p> <p>Please kindly inform us about more details of given sub-products under these</p>

	<p>products about thickness, battery capacity, dimensions and watt such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 3x18v Li-ion battery 2.0ah - battery charger - 29-piece drill set - 32-piece bit cassette - 125mm angle grinder - extra carrying case
A24	<p>The Tool Trolley goes with electro and electro portable tools as mentioned in Technical specifications. In this given context, all of the following products need to be compatible with the tool they are designed for:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 3 li-ion batteries are required for electro portable tools, watts have to correspond to portable tool's ones (18V, capacity: 2 ampere hour); - Battery charger has to be corresponding to the batteries (charging tension range has to fit with batteries' tensions so the tension range should be between 12V to 20V); - 29-piece drill set: a complete metal drill bit-set for electro portable tool (not necessarily 29-piece); - 32-piece bit cassette: a complete screwdriver bit-set for electro portable tool (not necessarily 32-piece); - Angle grinder: minimal no-load speed 8000 rpm, tool length 25 to 35 cm, maximal watts out 1100W, 125 mm is the grinding wheel diameter. <p>1.1.1. Extra carrying case: dimensions have to match electro-portable tools' ones (in order to be able to carry them without the full trolley).</p>